

NORMATIVA RICHIAMATA NEL DISEGNO DI LEGGE N. 15/XV

**IM GESETZENTWURF NR. 15/XV ERWÄHNT
GESETZESBESTIMMUNGEN**

93328

Leggi - Parte 1 - Anno 2014

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

LEGGE REGIONALE

del 11 luglio 2014, n. 5

Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 (Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige), come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8 e 21 settembre 2012, n. 6, nonché alla legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 (Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale), e successive modificazioni, volte al contenimento della spesa pubblica

Il Consiglio regionale
ha approvato
il Presidente della Regione
promulga

la seguente legge:

TITOLO I

NUOVI REQUISITI DI ETÀ PER LA CORRESPONSIONE DEGLI ASSEGNI VITALIZI MATURATI FINO ALLA XIV LEGISLATURA – RIDUZIONE DELL'AMMONTARE DEGLI ASSEGNI VITALIZI DIRETTI E DI REVERSIBILITÀ – LIMITE DI CUMULO DI ASSEGNI VITALIZI

Art. 1

(Innalzamento dei requisiti di età per la maturazione del diritto all'attribuzione dell'assegno vitalizio)

1. In attuazione dei principi di cui all'articolo 2, comma 1, lettera m), del decreto-legge 10 ottobre 2012, n. 174, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 dicembre 2012, n. 213, l'età anagrafica per la maturazione del diritto all'attribuzione dell'assegno vitalizio è pari a quella fissata dalla normativa statale per l'accesso alla pensione di

Gesetze - 1 Teil - Jahr 2014

Autonome Region Trentino-Südtirol

REGIONALGESETZ

vom 11. Juli 2014, Nr. 5

Abänderungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 (Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol), so wie durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und Nr. 6 vom 21. September 2012 abgeändert, sowie zum Regionalgesetz Nr. 5 vom 23. November 1979 (Festsetzung der Bezüge für die Mitglieder des Regionalausschusses) mit seinen späteren Änderungen, zwecks Eindämmung der öffentlichen Ausgaben

Der Regionalrat
hat folgendes Gesetz genehmigt,
der Präsident der Region

beurkundet es:

I. TITEL

NEUE ALTERSVORAUSSETZUNGEN FÜR DIE AUSZAHLUNG DER BIS ZUR XIV. LEGISLATURPERIODE ANGEREIFTEN LEIBRENTEN – REDUZIERUNG DES AUSMAßES DER DIREKTEN UND ÜBERTRAGBAREN LEIBRENTEN – GRENZE HINSICHTLICH DER ANHÄUFUNG DER LEIBRENTEN

Art. 1

(Erhöhung der Altersvoraussetzungen für die Erwirkung des Anrechtes auf die Leibrente)

1. In Anwendung der Grundsätze gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe m) des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen in das Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 umgewandelt worden ist, ist das Alter für die Erwirkung des Anrechtes auf die Leibrente jenes, das von den staatlichen Bestimmungen betref-

vecchiaia per i lavoratori e le lavoratrici dipendenti del settore pubblico.

2. Per i Consiglieri che sono in attesa di maturare i requisiti per l'attribuzione dell'assegno vitalizio, il limite di età di cui al comma 1 è riducibile fino all'età minima di sessanta anni, qualora entro il termine della XV Legislatura gli stessi abbiano maturato tre o più Legislature. In tal caso, ad esclusione degli assegni vitalizi di coloro che hanno maturato più di quattro Legislature, gli assegni vitalizi di coloro che hanno maturato quattro Legislature si riducono, a titolo di contributo di solidarietà, del 10 per cento e quelli di coloro che hanno maturato tre Legislature, del 12 per cento. Le Legislature di cui al presente comma si considerano intere se svolte per almeno tre quarti della loro durata.

fend das Eintrittsalter für die Altersrente der lohnabhängigen ArbeitnehmerInnen im öffentlichen Dienst vorgesehen ist.

2. Für die Abgeordneten, die in Erwartung der Erwirkung der Voraussetzungen für die Zuerkennung der Leibrente sind, kann die Altersgrenze laut Absatz 1 bis zum sechzigsten Lebensjahr herabgesetzt werden, falls diese bis zum Ende der XV. Legislaturperiode drei oder mehr Legislaturperioden angereift haben. Mit Ausnahme der Leibrenten jener Abgeordneten, die mehr als vier Legislaturperioden angereift haben, werden in diesem Fall die Leibrenten jener Abgeordneten, die vier Legislaturperioden angereift haben, um 10 Prozent für den Solidaritätsbeitrag und jene der Abgeordneten, die drei Legislaturperioden angereift haben, um 12 Prozent reduziert. Die Legislaturperioden laut diesem Absatz gelten als volle Legislaturperioden, wenn zumindest drei Viertel derselben abgewickelt worden ist.